

PROCEDIMIENTO CRIMINAL
Y LA CONSTITUCIÓN:
ETAPA ADJUDICATIVA

ERNESTO L. CHIESA APONTE

Ediciones SITUM

2018

Septiembre, 2018. Primera Edición.
©Todos los derechos Reservados.
Ernesto L. Chiesa Aponte

ISBN: 978-1-64131-120-5
© Biblio Services, Inc.
Ediciones SITUM, Inc.

Ninguna parte de este libro podrá ser reproducida en cualquier forma o por medio de cualquier instrumento mecánico, electrónico o digital, incluyendo bancos computadorizados de datos, fotocopias, grabación o cualquier otra forma de almacenamiento, sin permiso previo y escrito de su autor o quien ostente sus derechos.

Impreso en Puerto Rico:

Biblio Services / BiblioGráficas
399 Ave. Muñoz Rivera Ste. 105
San Juan, PR 00918

Tel. 787-753-1231 | ventas@biblioservices.com

A Luis Ernesto Chiesa Aponte
(LECA)

TABLA DE CONTENIDO

PREFACIO.....	15
----------------------	-----------

Capítulo I:

El debido proceso de la Ley	17
--	-----------

§ 1.1: En General	17
--------------------------------	-----------

§ 1.2: Derecho a ser notificado y escuchado	20
--	-----------

§ 1.3: Descubrimiento de prueba exculpatória.....	23
--	-----------

A. Los antecedentes de Brady	23
------------------------------------	----

B. Brady v. Maryland	24
----------------------------	----

C. Materiality.....	26
---------------------	----

D. Brady y el descubrimiento de prueba.....	30
---	----

E. Evidencia potencialmente exculpatória	32
--	----

F. Puerto Rico: Regla 95(b) y jurisprudencia del Tribunal Supremo de Puerto Rico	35
---	----

§ 1.4: Presunciones y sus efectos.....	45
---	-----------

§ 1.5: Entrampamiento	51
------------------------------------	-----------

§ 1.6: Juicio justo e imparcial.....	54
---	-----------

§ 1.7: Procesabilidad	56
------------------------------------	-----------

Capítulo II:

El derecho a la confrontación	61
--	-----------

§ 2.1: En General.....	61
-------------------------------	-----------

§ 2.2: Derecho a contrainterrogatorio	63
Síntesis.....	79
§ 2.3: Derecho al <i>careo</i> (confrontación cara a cara).....	80
§ 2.4: La prueba de referencia y el derecho a confrontación	87
Síntesis.....	108
§ 2.5: Derecho del acusado a estar presente en el juicio ..	109

Capítulo III:

Comparecencia compulsoria de testigos de defensa	111
§ 3.1: Introducción	111
§ 3.2: Citación de testigos de defensa	114
§ 3.3: Derecho a testimonio del testigo	121
§ 3.4: Testimonio del acusado	131

Capítulo IV:

La presunción de inocencia y prueba para refutarla ..	135
§ 4.1: Alcance de la presunción	135
§ 4.2: La refutación de la presunción de inocencia: prueba más allá de duda razonable	145
§ 4.3: La extinción de la presunción de inocencia	154

Capítulo V:

Derecho a estar presente en el juicio	157
§ 5.1: Base Constitucional	157
A. El derecho a confrontación.....	157
B. Asistencia de abogado.....	158
C. El debido proceso de ley.....	159

§ 5.2: El alcance del derecho	162
A. Etapas del juicio	162
B. Ubicación del acusado en corte	168
C. Vestimenta y signos externos	168
D. Comportamiento del acusado	172
E. Intérpretes	174
F. Derecho a no estar presente	175
G. Delitos graves o menos grave	179
H. Testimonio sin la presencia del acusado	179
§ 5.3: Renuncia implícita: ausencia voluntaria sin justificación	180

Capítulo VI:

Derecho del acusado a no declarar	187
§ 6.1: Consideraciones Generales y el Derecho del Acusado a Declarar	187
§ 6.2: El Derecho del Acusado a no Declarar	191
§ 6.3: El Acusado que Declara	200

Capítulo VII:

Asistencia de abogado	207
§ 7.1: Las fuentes del derecho	207
A. El debido proceso de ley	208
B. El derecho contra la autoincriminación y la asistencia de abogado	214
C. La igual protección de las leyes y la asistencia de abogado	215
D. El derecho a confrontación y la asistencia de abogado	218
§ 7.2: La Cláusula de asistencia de abogado en la Enmienda Sexta: su extensión	218

§ 7.3: La renuncia al derecho a asistencia de abogado y el derecho a auto-representación	225
A. La renuncia al derecho	225
B. Derecho del acusado a representarse a sí mismo	230
§ 7.4: El derecho del acusado a seleccionar su abogado . .	238
§ 7.5: Asistencia de abogado y conflicto de intereses	243
§ 7.6: Derecho a adecuada o eficaz representación (<i>effective assistance</i>) y <i>Strickland v. Washington</i>	251
A. Introducción	251
B. Desempeño actual (actual performance) y efecto perjudicial de errores del abogado.	254
C. Asistencia de abogado en el procedimiento de alegaciones pre-acordadas (plea bargaining).	266
D. Asistencia de abogado en etapas anteriores al juicio, en etapa de sentencia y etapa apelativa	271
§ 7.7: Restricciones indebidas a la asistencia de abogado 275	
A. Decisión de si el acusado testifica y cuándo.	275
B. Derecho a informe final en juicio sin jurado	275
C. Derecho del acusado a testificar	276
D. Derecho a consultar con abogado durante receso.	276
E. Limitaciones al contrainterrogatorio de testigos de cargo	278
§ 7.8: Control del caso: abogado o acusado	279
§ 7.9: Derecho a asistencia pericial	284

Capítulo VIII:

Juicio rápido	287
§ 8.1: El derecho constitucional a rápido enjuiciamiento y su fundamentación	287
§ 8.2: La extensión del derecho	296
A. Cuándo se activa el derecho a juicio rápido	296

B. La dilación antes del juicio	301
C. La dilación durante el juicio	303
D. La dilación después del juicio: término para dictar sentencia	305
§ 8.3: El remedio para la violación al derecho a juicio rápido: desestimación de la acusación	308
§ 8.4: El método de balance de factores	310
1. Duración o magnitud de la dilación	314
2. Razones para la dilación o tardanza	318
3. Si el acusado invocó oportunamente su derecho a juicio rápido.	326
4. El perjuicio sufrido por el acusado por razón de la dilación	330
§ 8.5: La reglamentación de los términos y la regla 64(n) de Procedimiento Criminal	334
A. Efecto de la desestimación: con o sin perjuicio	339
§ 8.6: Dilación para iniciar la acción penal	346

Capítulo IX:

Juicio público y juzgador imparcial.	355
§ 9.1: Introducción	355
§ 9.2: Los distintos derechos e intereses en conflicto.	357
A. El derecho del acusado	357
B. El derecho del público y de la prensa	360
Síntesis.	382
§ 9.3: Protección del acusado contra publicidad adversa	385
A. Derecho del acusado a juzgador imparcial.	385
B. Planteamiento del problema de publicidad.	387
C. Medidas para contrarrestar el potencial perjuicio al acusado	389

**§ 9.4: La adjudicación de si la publicidad violó el
derecho del acusado a un juicio por jurado imparcial . . . 407**

Capítulo X:

Juicio por jurado 419

§ 10.1: Alcance del derecho 419

- A. Limitación a delitos graves. 419
- B. La acumulación de delitos, la reincidencia y el desacato 424
- C. Rol del jurado en la determinación de la pena 427
- D. Procedimiento de menores 434
- E. Tamaño del jurado. 435
- F. Unanimidad o mayoría para el veredicto. 437

§ 10.2: La renuncia al derecho. 440

- A. Renunciabilidad y aceptación de la renuncia 440
- B. Renuncia parcial y el jurado con menos de doce 447
- C. El derecho a juicio sin jurado 449

§ 10.3: La composición y proceso de selección del jurado 453

- A. El requisito de representatividad 454
- B. La igual protección de las leyes 460
- C. El requisito de vecinos del distrito 482
- D. El proceso de desinsaculación 488

§ 10.4: La función del jurado. 490

§ 10.5: La disolución del jurado 494

§ 10.6: Informes al jurado 498

§ 10.7: Instrucciones al jurado 501

- A. En general. 501
- B. Qué deben cubrir las instrucciones. 502
- C. Efecto de error en las instrucciones impartidas u
omitidas. 510

§ 10.8: Deliberación y veredicto 512

§ 10.9: Veredictos contradictorios	515
--	-----

Capítulo XI:

alegación de culpabilidad y las alegaciones pre-acordadas

(<i>plea bargaining</i>)	519
--------------------------------------	-----

§ 11.1: Alegación de culpabilidad	519
---	-----

§ 11.2: El Sistema de Alegaciones Pre-acordadas (<i>plea bargaining</i>)	521
---	-----

A. Introducción	521
---------------------------	-----

B. Derechos del acusado: asistencia de abogado	526
--	-----

C. Derechos del acusado: descubrimiento de prueba	528
---	-----

D. Compulsión a alegación de culpabilidad (<i>inducement to plea guilty</i>)	529
---	-----

E. Efecto del acuerdo y obligación de las partes	533
--	-----

F. Aceptación del acuerdo por el tribunal y efecto de error en las advertencias al acusado	539
---	-----

G. La regla de exclusión	545
------------------------------------	-----

Capítulo XII:

Procesamiento selectivo	547
-----------------------------------	-----

§ 12.1: La discreción del ministerio fiscal para acusar y sus límites	547
--	-----

§ 12.2: Descubrimiento de prueba	553
--	-----

§ 12.3: Vengatividad (<i>vindictiveness</i>) y debido proceso (<i>vindictive prosecution</i>)	559
--	-----

Capítulo XIII:

Doble exposición	563
§ 13.1: Introducción	563
A. Protección limitada a la esfera penal	563
B. Las distintas protecciones	570
C. El concepto de “la misma ofensa”	571
D. La protección del concurso de delitos	579
§ 13.2: Protección tras absolución	582
A. Absolución en los méritos	582
B. Absolución perentoria	583
C. Desestimación de la acusación	586
D. Absolución implícita	588
E. Impedimento colateral	592
F. Absolución errónea	600
§ 13.3: Protección contra ulterior proceso tras convicción por la misma ofensa	607
A. Convicción por la misma ofensa	607
B. Efecto de apelación de convicción	610
Síntesis	617
C. Apelación del gobierno para revisar la pena	622
§ 13.4: Protección tras comienzo del juicio sin resultado de absolución ni convicción	625
Síntesis	635
§ 13.5: Protección contra castigos múltiples por la misma ofensa	636
§ 13.6: Soberanía dual	640
 Tabla de casos	 647
Casos de la Corte Suprema Federal	647

Casos del Tribunal de Supremo de Puerto Rico	666
Otros casos.	679

PREFACIO

Este libro es el complemento de mi anterior *Procedimiento Criminal y la Constitución: Etapa Investigativa*, publicado el año pasado. En él traté de hacer una exposición sencilla de las limitaciones constitucionales que amparan a la persona durante la investigación criminal, antes, durante y luego de ser imputada de haber cometido un delito. Luego de abordar lo relativo a las fuentes del derecho (particularmente cómo las garantías de la Carta de Derechos de la Constitución de los Estados Unidos se aplican en los Estados y en Puerto Rico), abordé las protecciones constitucionales en el interrogatorio de testigos y sospechosos, los procedimientos de identificación y los registros y detenciones. El énfasis fue en el derecho contra la autoincriminación, la protección contra registros y detenciones irrazonables y las exigencias del debido proceso de ley.

Abordo ahora las protecciones constitucionales que amparan al acusado en los procedimientos para la adjudicación de su responsabilidad penal; es una exposición sencilla de las normas básicas de los derechos del acusado en la etapa adjudicativa del procedimiento: debido proceso de ley, derecho a confrontarse con los testigos en su contra, derecho a la comparecencia compulsoria de testigos a su favor, presunción de inocencia y exigencia de prueba más allá de duda razonable, derecho a estar presente durante los procedimientos adversativos, derecho a no testificar y guardar silencio, asistencia de abogado, juicio rápido, juicio público, juicio por jurado, protección contra procesamiento selectivo, protección contra doble exposición. Abordo también lo relativo a los derechos del acusado en la zona de las alegaciones pre-acordadas. Al tratar el derecho a juicio público, he tenido que referirme al derecho del público y de la prensa de acceso a los procedimientos adjudicativos criminales.

Habida cuenta de la centralidad de las opiniones de la Corte Suprema de los Estados Unidos-y del Tribunal Supremo de Puerto Rico cuando la garantía constitucional correspondiente es de “factura más ancha”-, como fuentes primarias en la zona de derechos del acusado, aludo continuamente a esa jurisprudencia, incluyendo muchas citas, a veces extensas.

He dejado fuera derechos constitucionales del acusado vinculados más bien al derecho penal sustantivo, como la prohibición de la aplicación *ex post facto* de las leyes penales sustantivas y la prohibición de castigos crueles e inusitados; éstas son limitaciones constitucionales al *ius puniendi*. También he dejado fuera el derecho constitucional del acusado a quedar libre bajo fianza mientras se adjudica su responsabilidad criminal y el derecho de que la detención preventiva no excederá de seis meses; estos son derechos expresamente reconocidos en la Carta de Derechos de la Constitución de Puerto Rico, no reconocidos en la Constitución Federal. Pero no se trata de derechos que afecten la adjudicación de responsabilidad criminal, salvo por su relación con el derecho a juicio rápido.

Como suelo hacer, hago hincapié en que este libro va dirigido a estudiantes, abogados, fiscales y jueces, sin pretensión alguna, más allá de un modesto “hornbook”. No hay pretensión alguna más allá de la exposición ordenada del derecho positivo conforme la jurisprudencia de la Corte Suprema de los Estados Unidos y del Tribunal Supremo de Puerto Rico. Pero se trata de una zona en la que permanece mucha incertidumbre y que está en continuo devenir. Una que otra vez inserto alguna crítica a la jurisprudencia.

Al final se incluye una tabla de casos de la jurisprudencia de la Corte Suprema de los Estados Unidos y del Tribunal Supremo de Puerto Rico, con referencia al Capítulo y nota al calce en que se cita cada caso.

Por último, reconozco y agradezco la ayuda que me ha brindado el estudiante Adrián Jiménez Torres durante la redacción de este libro. Adrián me ha ayudado a editar los capítulos del libro, preparar la tabla de casos y revisar las citas.